



Văn Hóa - Nghệ Thuật - Thông Tin - Cuộc Sống

P.O. Box 11134
Chandler, AZ 85248
ButTre@ButTre.org
ButTreMagazine@hotmail.com
Phone (480) 459-9530

WHAT YOU NEED TO DO... (Quý mạnh thường quân cần làm gì?)

1. Determine if you would like to advertise with But Tre Magazine
(Quyết định xem có quảng cáo với tạp chí Bút Tre hay không)
2. Determine your ad term (choose from: monthly, 6 months, 1 year)
(Ký hợp đồng ngắn hay dài hạn. Hợp đồng dài hạn sẽ được giảm giá.)
3. Send us your pre-payment if you choose 6 months or 1-year term
(Nếu chọn quảng cáo dài hạn, xin trả trước phân nửa số tiền chung với đơn này)

LIMITED AVAILABILITY. CONTACT US TODAY!

Xin email ButTre@ButTre.org hoặc ButTreMagazine@hotmail.com
hoặc điện thoại/ text chúng tôi để giữ chỗ.



480.459.9530

IMPORTANT This application can guarantee your business an advertisement spot on the magazine. We reserve the rights to give preferences to long-term contracts. **CHÚ Ý** Từ đơn này có thể giúp quý cơ sở thương mại giữ chỗ quảng cáo trên tạp chí Bút Tre. Xin được dành quyền nhường chỗ quảng cáo cho các cơ sở thương mại có ký hợp đồng dài hạn.

Business Information/ Chi Tiết Cơ Sở Thương Mại

Business Name _____

Contact Name _____

Email Address _____

Phone _____ Fax _____

Advertisement Information/ Chi Tiết Quảng Cáo

- Monthly, 0% discount / Hàng Tháng (Trả tiền mỗi đợt báo. Không giảm giá.)
- 6-months, 8% discount / Ký dài hạn 6 tháng, tiết kiệm 8%
- 1-year, 10% discount / Ký dài hạn 1 năm, tiết kiệm 10%

Ad Design Information/ Chi Tiết Cho Việc Thiết Kế Quảng Cáo

- I understand that But Tre cannot guarantee final print production quality, particularly color quality as this is outside of its control / Tôi hiểu rằng Bút Tre không thể bảo đảm chất lượng in, nhất là màu sắc, vì việc này nằm ngoài sự kiểm soát của Bút Tre.
- I would like to purchase But Tre advertisement design (\$50 black/white; \$250 color) / Muốn mua bản quyền mẫu quảng cáo do Bút Tre thiết kế (trắng đen \$50, màu \$250 – xin trả trước).
- I understand that I would need to cancel by the 10th of the current month in order for it to be effective the same month. All subscriptions are auto-renewed unless explicitly cancelled. / Để ngưng quảng cáo, tôi phải báo cho Bút Tre biết trước ngày 10 của tháng hiện tại.

Signature / Ký Tên _____

Date / Ngày _____

Please remit application and payments to / Xin gửi đơn và chi phiếu về địa chỉ: P.O. Box 11134 Chandler, AZ 85248

This application serves as your business' contract to But Tre Magazine and is a legal document.



Văn Hóa - Nghệ Thuật - Thông Tin - Cuộc Sống

P.O. Box 11134
Chandler, AZ 85248
ButTre@ButTre.org
ButTreMagazine@hotmail.com
P. (480) 459-9530 | F. (480) 287-9333

HIGHLIGHTS – How we can serve you

- **Circulation** 4,500 – 5,000 copies per issue. 12 issues per year.
- **Main circulation areas:** Arizona. We are also available at selected businesses in California, New Mexico, and Texas.
- **Discounted & Free Ad Spots** available for qualified **new businesses & non-profit organizations.**
- **Established 2000.** We have received many **Community Service Awards**

FULL PAGE	Type	Location	Price
	Full Color, Glossy Paper	Back Side of Front Cover	\$650
	Full Color, Glossy Paper	Inside	\$370
	Full Color, Glossy Paper	Back Cover	\$850
	Full Color on Hi-Brite Paper	Various	\$115
	Black/ White	Various	\$85

Color ads are based on availability. Preferences are given to long-term advertisers.

1/2 PG. 1/4 PG.	Type	1 month
	Half (1/2) Page – Color on Glossy Paper	\$185
	Half (1/2) Page – Color on Hi-Brite Paper	\$70
	Half (1/2) Page - Black/ White	\$40
	Quarter (1/4) Page – Color on Hi-Brite Paper	\$45
	Quarter (1/4) Page – Black/ White	\$25

LIMITED AVAILABILITY.
CONTACT US TODAY!

480.459.9530

GET MORE WITH OUR
PRE-PAID PLANS:

8%-10%
DISCOUNTS

TERMS & CONDITIONS Publisher reserves the right to refuse service to any entity. Advertiser's advertisements are solely the responsibility of the advertiser, without limitation. All legal claims and disputes in regard to the advertiser's advertisement are to be handled and settled by the advertiser. Publisher accepts no responsibility for failure of inserting the advertisement. Publisher reserves the right to bill the advertiser if advertiser fails to submit advertisement artwork by deadline or notify publisher of cancellation. Acceptable form of cancellation are 20-days by written notice. Verbal agreements are not acceptable forms of legal documents.

OUR VIEW ON CULTURES: PRESERVING. PROMOTING. ENRICHING.

ABOUT US

- We are a **non-profit** organization
- **We preserve and promote** the Vietnamese Culture while helping to enhance the Vietnamese-American lives in the US
- Our magazine is **free-of-charge** to readers